

AUDIT-LD, s.r.o.

Letná 27

040 01 Košice

IČO 45 616 825

DIČ 2023059027

Spoločnosť zapísaná do Obchodného registra Okresného súdu Košice I, odd. Sro, vložka číslo 25885/V
Licencia UDVA č. 359

SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA

pre **Mesto Kráľovský Chlmec**

so sídlom L. Kossutha 99 , 077 01 Kráľovský Chlmec, IČO 00331619

Overované obdobie: 01 01 2013 – 31 12 2013

Košice, 30. mája 2014

Správa k účtovnej závierke

Uskutočnili sme audit priloženej účtovnej závierky účtovnej jednotky Mesta Kráľovský Chlmec, so sídlom L. Kossutha 99, 077 01 Kráľovský Chlmec, IČO 00331619, ktorá obsahuje súvahu k 31. decembru 2013, výkaz ziskov a strát za rok končiaci k uvedenému dátumu, a poznámky, ktoré obsahujú súhrn významných účtovných zásad a účtovných metód a ďalšie vysvetľujúce informácie.

Zodpovednosť štatutárneho orgánu za účtovnú závierku

Primátor mesta je zodpovedný za zostavenie účtovnej závierky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz v súlade so zákonom o účtovníctve č. 431/2002 Z.z. v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“) a za interné kontroly, ktoré štatutárny orgán považuje za potrebné pre zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby.

Primátor mesta je zodpovedný za dodržiavanie pravidiel rozpočtového hospodárenia, vývoj dlhu a používanie návratných zdrojov financovania podľa zákona č. 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení /ďalej len „zákon o rozpočtových pravidlách“/.

Zodpovednosť audítora

Našou zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto účtovnú závierku na základe nášho auditu. Audit sme uskutočnili v súlade s Medzinárodnými auditorskými štandardmi. Podľa týchto štandardov máme dodržiavať etické požiadavky, naplánovať a vykonať audit tak, aby sme získali primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti. Súčasťou auditu je uskutočnenie postupov na získanie auditorských dôkazov o sumách a údajoch vykázaných v účtovnej závierke. Súčasťou auditu je aj zhodnotenie rozpočtového hospodárenia a zadlženosti mesta a overenie použitia návratných zdrojov financovania, vyplývajúce zo zákona o rozpočtových pravidlách, platných v SR pre územnú samosprávu v znení neskorších predpisov.

Zvolené postupy závisia od úsudku audítora, vrátane posúdenia rizík významnej nesprávnosti v účtovnej závierke, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní tohto rizika audítor berie do úvahy interné kontroly relevantné pre zostavenie účtovnej závierky účtovnej jednotky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz, aby mohol vypracovať auditorské postupy vhodné za daných okolností, nie však na účely vyjadrenia názoru na účinnosť interných kontrol účtovnej jednotky. Audit ďalej zahŕňa zhodnotenie vhodnosti použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosti účtovných odhadov, ktoré uskutočnených štatutárnym orgánom, ako aj zhodnotenie prezentácie účtovnej závierky ako celku.

Sme presvedčení, že auditorské dôkazy, ktoré sme získali, poskytujú dostatočný a vhodný základ pre náš auditorský názor.

Názor

Podľa nášho názoru, účtovná závierka poskytuje vo významných súvislostiach pravdivý a verný obraz finančnej situácie Mesta Kráľovský Chlmec k 31. decembru 2013 a výsledky jej hospodárenia za rok končiaci k uvedenému dátumu v súlade so zákonom o účtovníctve.

Zdôraznenie skutočností

Bez vplyvu na náš názor upozorňujeme na skutočnosť, ktorá nastala v priebehu overovaného obdobia – jedná sa o prehratý súdny spor z titulu dlhodobo sporovanej a mestom nikdy neuznanej istiny z roku 1997, ktorá spolu s príslušenstvom predstavuje hodnotu 1,3 mil eur. Táto skutočnosť významne ovplyvnila súčasnú aj budúcu finančnú a majetkovú situáciu mesta.

Správa o ďalších požiadavkách zákonov a predpisov

Na základe overenia rozpočtového hospodárenia zachyteného v poznámkach účtovnej závierky konštatujeme, že sme nezistili významné skutočnosti, ktoré by spochybňovali vykázané výsledky rozpočtového hospodárenia. Stav vykázaného dlhu mesta a návratných zdrojov podľa nášho overenia je zhodný so stavom vykázaným v účtovnej závierke.

Košice, 30. mája 2014

AUDIT-LD, s.r.o.
Letná 27
040 01 Košice
Licencia UDVA č 359



Ing. Lubica Leuschel, CA
Zodpovedný audítor
Licencia UDVA č 368

AUDIT-LD, s.r.o.

Letná 27

040 01 Košice

IČO 45 616 825

DIČ 2023059027

Spoločnosť zapísaná do Obchodného registra Okresného súdu Košice I, odd. Sro, vložka číslo 25885/V
Licencia UDVA č. 359

SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA

pre Mestské zastupiteľstvo **Mesta Kráľovský Chlmec**
so sídlom L. Kossutha 99, 077 01 Kráľovský Chlmec, IČO 00 331 619

Overované obdobie: 01 01 2013 – 31 12 2013

Košice, 28. augusta 2014

SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA

Mestskému zastupiteľstvu Mesta Kráľovský Chlmec

Uskutočnili sme audit priloženej konsolidovanej účtovnej závierky účtovnej jednotky verejnej správy, ktorú za konsolidovaný celok zostavila materská spoločnosť Mesto Kráľovský Chlmec, so sídlom L. Kossutha 99, 077 01 Kráľovský Chlmec, IČO 00331619, ktorá obsahuje konsolidovanú súvahu k 31. decembru 2013, konsolidovaný výkaz ziskov a strát za rok končiaci sa k uvedenému dátumu a súvisiace poznámky konsolidovanej účtovnej závierky obsahujúce súhrn významných účtovných zásad a účtovných metód a ďalšie vysvetľujúce informácie.

Zodpovednosť starostu za konsolidovanú účtovnú závierku

Primátor mesta je zodpovedný za zostavenie a objektívnu prezentáciu tejto konsolidovanej účtovnej závierky v súlade so Zákonom o účtovníctve č. 431/2002 Z.z. v znení neskorších predpisov /ďalej len „zákon o účtovníctve“, a za tie interné kontroly, ktoré považuje za potrebné na zostavenie konsolidovanej účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby.

Zodpovednosť audítora

Nášou zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto konsolidovanú účtovnú závierku na základe nášho auditu. Audit sme uskutočnili v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi. Podľa týchto štandardov máme dodržiavať etické požiadavky, naplánovať a vykonať audit tak, aby sme získali primerané uistenie, že konsolidovaná účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti.

Súčasťou auditu je uskutočnenie postupov na získanie audítorských dôkazov o sumách a údajoch vykázaných v účtovnej závierke. Zvolené postupy závisia od rozhodnutia audítora, vrátane posúdenia rizika významných nesprávností v účtovnej závierke, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní tohto rizika audítor berie do úvahy interné kontroly relevantné pre zostavenie a objektívnu prezentáciu konsolidovanej účtovnej závierky v konsolidovanom celku, aby mohol vypracovať audítorské postupy vhodné za daných okolností, nie však za účelom vyjadrenia názoru na účinnosť interných kontrol v konsolidovanom celku. Audit ďalej obsahuje zhodnotenie vhodnosti použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosti účtovných odhadov uskutočnených štatutárnym orgánom, ako aj zhodnotenie prezentácie konsolidovanej účtovnej závierky ako celku.

Sme presvedčení, že audítorské dôkazy, ktoré sme získali, poskytujú dostatočné a vhodné východisko pre náš názor.

Názor

Podľa nášho názoru, konsolidovaná účtovná závierka účtovnej jednotky verejnej správy, ktorú za konsolidovaný celok zostavila materská spoločnosť Mesto Kráľovský Chlmec poskytuje vo všetkých významných súvislostiach pravdivý a verný obraz konsolidovanej finančnej situácie k 31. decembru 2013 a jej konsolidovaného výsledku hospodárenia za rok končiaci sa k uvedenému dátumu, v súlade so zákonom o účtovníctve.

Zdôraznenie skutočnosti

- *k individuálnej účtovnej závierke Mesta Kráľovský Chlmec*

Bez vplyvu na náš názor upozorňujeme na skutočnosť, ktorá nastala v priebehu overovaného obdobia – jedná sa o prehratý súdny spor z titulu dlhodobu sporovanej a mestom nikdy neuznanej istiny z roku 1997, ktorá spolu s príslušenstvom predstavuje hodnotu 1,3 mil eur. Táto skutočnosť významne ovplyvnila súčasnú aj budúcu finančnú a majetkovú situáciu mesta.

Košice, 28. augusta 2014

AUDIT-LD, s.r.o.
Letná 27,040 01 Košice
Licencia UDVA č. 359




Ing. Ľubica Leuschel, CA
Zodpovedný audítor
Licencia UDVA č. 368

Spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Košice I, odd. Sro, vložka číslo 25885/V